



1. Einige Kinder von Mbinguvillage leiden momentan an Malaria. Tumaini wurde ins San Francis Spital in Ifakara gebracht
Die anderen Kinder mit Malaria sind vom St Juda Thadei Health Centre (neben dem Kinderdorf) zurück.

Wir sind fleissig am pflanzen von Cassava, Erdnuss und Reis. Es muss vieles von Hand gemacht werden, da die Maschinen wegen der starken Regen nicht gut genutzt werden können.



Certains enfants souffrent actuellement du paludisme. Tumaini a été transporté à l'hôpital San Francis d'Ifakara. Les autres enfants atteints de paludisme sont revenus du centre de santé St Juda Thadei (à côté du Village d'Enfants).

Nous sommes occupés à planter du manioc, des arachides et du riz. Beaucoup de choses doivent être faites manuellement car les machines ne peuvent pas être utilisées correctement à cause des fortes pluies.

Some children are currently suffering from malaria. Tumaini was taken to San Francis Hospital in Ifakara. The other children with malaria have returned from the St Juda Thadei Health Center (next to the children's village). We are busy planting cassava, peanuts and rice. A lot has to be done by hand as the machines cannot be used well due to the heavy rain.

2. Einige Kinder sind zurück in ihren Stammfamilien

Certains enfants sont de retour dans leur famille d'origine - Some children are back in their original families



Jenipher Malinguja und Enesiana Kidasi



Fadhili Mohamed



Keneth Keneth

3. Schulbeginn 2024: Seit 8. Januar zurück zur Schule (Pre Unit und Grundschule)

Rentrée scolaire 2024 : rentrée scolaire depuis le 8 janvier (pre unit et primaire)

Start of school 2024: back to school since January 8th (pre unit and primary school)



4. Kindergarten 2024: Zehn Kinder sind Kindergarten St Martin

Maternelle 2024 : Dix enfants ont intégré la maternelle St Martin

Kindergarten 2024: Ten children started the St Martin kindergarten

5. Lernprojekte: Aufpflanzung von Bäumen während den Ferien



Projets pédagogiques : Planter des arbres pendant les vacances

Learning projects: Planting trees during the holidays

6. Überblick Mbingu Gemeinschaft - Présentation de la communauté Mbingu - Overview Mbingu community

Insgesamt sind es 63 Kinder, inklusive jene, die auswärts zur Schule gehen

Im Kinderdorf wohnen

Drei Schwestern, 8 Mamas und 5 Arbeiter

a) Shaban und seine Frau (verantwortlich für Kuh- und Ziegenstall)

b) Simon Chiguguma (Fahrer)

c) Michael (Wasser, Strom und Umgebungsarbeiten)

d) Zakaria (Schweine und Schweinestall)

e) Mama Simon (Küche für die Kinder)

f) Justine (Hühner, Truthähne, Enten)

Es sind 14 Arbeitskräfte im Kinderdorf, zudem eine Schwester und Melchiades (Finanzkontrolle und Revision)

Also umfasst die Mbingu Community $63 + 16 = 79$ Menschen.

Wir haben 30 Schüler und Studenten in Mbingu

Höhere Bildung

Angela Jordan University, Diana Berufsausbildung

Sekundarschüler

Elda-Form 3 St. Martin, Witness-Form 3 Alfha Germs-Sekundarstufe, Deotila-Form 2 Mbingu-Sekundarstufe, Sophia-Form 2 Mlimba-Sekundarstufe, Diana Kinyeye-Klasse 2 Ikule-Sekundarstufe, Kelvin Mgendi-Form 1 Kilam-Sekundarstufe, Christina-Form 2 St. Martin

Pre-Unit 4

Kindergarten 10 St. Martin

Primarschüler 7

A Mbingu il y a 63 enfants au total, y compris ceux qui vont à l'école loin de chez eux.

Au village des enfants habitent

Trois sœurs, 8 mamans et 5 travailleurs

a) Shaban et sa femme (responsables de l'écurie de vaches et de chèvres)

b) Simon Chiguguma (chauffeur)

c) Michael (eau, électricité et travaux environnementaux)

d) Zakaria (porcs et porcherie)

e) Mama Simon (cuisine pour les enfants)

f) Justine (poulets, dindes, canards)

Il y a 14 ouvriers dans le village des enfants, plus une sœur et Melchiades (contrôle financier et audit).

La communauté Mbingu est donc composée de $63 + 16 = 79$ personnes.

Nous avons 30 élèves et étudiants à Mbingu

L'enseignement supérieur

Université Angela Jordan, formation professionnelle Diana

Étudiants du secondaire

Elda Form 3 St Martin, Witness Form 3 Alfha Germs Secondaire, Deotila Form 2 Mbingu Secondaire, Sophia Form 2 Mlimba Secondaire, Diana Kinyeye Form 2 Ikule Secondaire, Kelvin Mgendi Form 1 Kilam Secondaire, Christina Form 2 St Martin

Pre-Unit 4

école maternelle 10 St Martin

Élèves du primaire 7

In Mbingu there are 63 children in total, including those who go to school away from home

In the children's village live

Three sisters, 8 moms and 5 male workers

a) Shaban and his wife (responsible for cow and goat stable)

b) Simon Chiguguma (driver)

c) Michael (water, electricity and environmental work)

d) Zakaria (pigs and pigsty)

e) Mama Simon (kitchen for the children)

f) Justine (chickens, turkeys, ducks)

There are 14 workers in the children's village, plus a sister and Melchiades (financial control and auditing).

So the Mbingu community consists of $63 + 16 = 79$ people.

We have 30 pupils and students in Mbingu

Higher education

Angela Jordan University, Diana vocational training

Secondary students

Elda Form 3 St Martin, Witness Form 3 Alfha Germs Secondary, Deotila Form 2 Mbingu Secondary, Sophia Form 2 Mlimba Secondary, Diana Kinyeye Form 2 Ikule Secondary, Kelvin Mgendi Form 1 Kilam Secondary, Christina Form 2 St Martin

Pre unit 4

kindergarten 10 St Martin

Primary school students 7

7. Neue Herausforderung Arbeitsverträge und nationale Altersvorsorge (NSSF)

Neu müssen alle Arbeitskräfte einen Arbeitsvertrag für die soziale Sicherheit haben. Mbingu wird mit 5 Vollarbeitskräften beginnen. Die Lohnkosten sind etwa CHF 60 pro Monat mit den Sozialkosten. Allerdings sind in Mbingu einige mit Teilzeit angestellt. Dies wird natürlich das Budget stärker belasten.

Nouveau défi Contrats de travail et régimes nationaux de retraite (NSSF)

Tous les travailleurs doivent désormais disposer d'un contrat de travail avec la sécurité sociale. Mbingu débutera avec 5 employés à temps plein. Les charges salariales s'élèvent à environ 60 CHF par mois avec les charges sociales. Toutefois, certains sont employés à temps partiel à Mbingu. Bien entendu, cela pèsera davantage sur le budget.

New challenge Employment contracts and national pension schemes (NSSF)

All workers must now have a social security employment contract. Mbingu will start with 5 full-time employees. The wage costs are around CHF 60 per month with social costs. However, some are employed part-time in Mbingu. Of course, this will put more strain on the budget.

Verein / Association Mbinguvillage + Beat Wandeler + Sr Sapientia